

# TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

## ABONAMENTUL:

Pentru Sibiiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.  
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.  
Pentru streinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la  
Administrațiunea tipografiei archidieceșane Sibiiu, strada Măcelarilor 47.  
Correspondențele sînt a se adresa la:  
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 30.  
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

## INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr pentru fie-care publicare.

## Prenumeratiune nouă

la

## „Telegraful Român“

care apare de trei ori pe săptămână, deschidem pe anul 1887, cu prețul cel mai moderat, ce se poate vedea în fruntea foaiei.

Banii de prenumeratiune se trimit mai cu înlesnire pelângă asignațiuni postale (Posta utalvány — Post-Anweisung.) Numele prenumerantului, al comunei unde se află cu domiciliul, și eventual al poștei ultime se fie scrise bine, ca să se poată ceti.

Se atrage atențiunea on. domni abonați, al căror abonament s'a sfârșit cu ultima Decembrie 1886, să-și înnoiască abonamentul, pentru că altfel espeditura va fi silită a sista espedirea foaiei\*).

Onorații cetitori sunt rugați a grăbi cu trimiteria prețului de abonament, spre a se putea regula expediția foaiei. De aci încolo foaia se va trimite numai acelor domni, cari vor fi trimis prețul abonamentului.

**Editura „Telegrafului Român“ în Sibiiu.**

\*) O înlesnire foarte mare în expedițiune se face prin lipirea unei fășii de adresă dela abonamentul ultim.

Sibiiu, 22 Ianuarie.

Mai avem 2—3 luni de zile și se vor întruni sinoadele eparchiale, și credem a fi la loc ca de astă dată să ne ocupăm de aceasta cestiune — mai ales când vedem, că statele europene se află într-o activitate atât de febrilă pentru dezvoltarea intereselor lor, să vedem ce activitate se desvoadă în biserică, poate unicul teren, unde putem lucra în deplină liniste.

Trebue să fim sinceri și să recunoaștem din es- perințele din trecut, că păcatul nostru vechiu este, că întrunirile corporațiilor noastre bisericesci de regulă ne află nepregătiți de ajuns; lucrurile cele mai importante, ce vin la dezbateri nu sunt studiate cu destulă temeinicie, și oamenii chemați a delibera asupra lor sunt aproape cu totul neorientați în materie, de unde urmează, că se perd zile întregi, pentru lucruri, ce ar trebui să formeze obiect de dezbateri poate câteva oare. Ba nu arareori se întâmplă, că dispozițiuni normate deja prin regulamente formează obiect de discuțiune, ce se înțelege, învalvă

perdere de timp și daune materiale, și în consecuență condamnarea constituționalismului, din partea celor ce nu-și dau silința a afla adevărata cauză a răului.

Un lucru mai pervers nici că s'ar putea. Se condamnă constituționalismul, pentru că nu scii, sau că nu te interesezi de ajuns, ca să l folosești spre zidire ear nu spre ruinare.

De aici provine mai departe apoi, că adeseori se pot auzi voci, cari arunca invinuiți asupra poporului, dicend, că este nematur pentru viața constituțională și abuzează de libertatea, ce-i este dată. Susținem însă, că aceste invinuiți sunt în cele mai multe cazuri nebasate, și dacă e vorba de abuzuri, apoi chiar și între popor aceste sunt inițiate de regulă din partea conducătorilor resp. din partea acestora ce au vre un interes, ca să influențeze asupra poporului. Altfelii interesele și au avut rolul lor totdeauna, și-l au și astăzi chiar și la clasa așa numită inteligentă. Așa în stat, așa în biserică, așa în tot locul.

Natura omului inclină totdeauna mai mult spre rău, și astfel cât timp oameni vom fi, abuzurile nu vor lipsi.

În viața noastră bisericească mai sunt încă multe cestiuni vitale de rezolvat, tocmai ca să ajungem într'un cadru normal, cu alte cuvinte, ca abuzurile posibil să fie eschise. O astfel de cestiune vitală este regularea procedurii disciplinare, în care privință există o neorientare aproape absolută.

În anul trecut s'a ținut congresul nostru național-bisericesc, s'a rezolvat mai multe cestiuni importante, dintre cari unele s'au relegate sinoadelor eparchiale, ca să le studieze, și la timpul seu să-și facă observările lor, ca apoi congresul la rëndul seu să poată lucra și cu mai multă temeinicie.

Am ăis, că a sosit timpul suprem, ca să se reguleze și cestiunea disciplinară. S'a elaborat din partea consistoriului metropolitan un proiect de regulament și l'a prezentat congresului. Timpul — când a ajuns sub dezbateri era înaintat, — dar și dealtmintrea și-a ăis congresul, înaintea de a aduce un regulament definitiv, să auzim părerea eparchielor, ba să-l punem chiar în pracsă în mod provisoriu.

Erau între deputații congresuali o parte, cari nici chiar în această formă nu-l aflau de admisibil. Majoritatea și-a ăis însă, rău cu rău, dar și mai rău fără rău, ear pierdere nu poate fi nici într'un cas, și astfel s'a luat concludul: ca în mod provisoriu să se pună în lucrare, ear sinoadele eparchiale să și facă obiecțiunile până la procsimul congres.

Consistoriul metropolitan din bun timp a și satisfăcut acestui conclud congresual, și precum con-

sistoriul nostru archidieceșan, așa credem, că și celelalte consistoare eparchiale, vor fi luat dispozițiunile necesare în această privință.

Până aci toate ar fi în ordine. Am ăis însă, că se apropie timpul sinoadelor, și până aci nu am auzit nici o voce, care s'ar fi ocupat de aceasta afacere, și astfel cu durere trebue să constatăm și la acest obiect indiferentismul, ce ne caracterizează preste tot în afacerile noastre publice.

Convingerea noastră este, că atari cestiuni și înaintea de a veni pe tapet la locurile competente, ar trebui dezbătute pe calea publicității, căci numai așa se poate penetra în materie, și numai așa se pot încungiura dezbaterile cele lungi și minuțioase, și totuși fără de a avea garanță sigură, că s'a produs un lucru perfect.

Le-am constatat acestea, ca despre un cas mai iminent, dar câte alte cestiuni nu ar fi de rezolvat pe aceasta cale!

Avem un număr însemnat de funcționari înalți bisericești, profesori de teologie, profesori gimnaziali, advocați și amployați, preoți și învățători, cari în cea mai mare parte, și au câștigat calificațiunea prin stipendii și ajutoare dela biserică și ne-am putea pune întrebarea, că oare ce interes arată pentru dezvoltarea afacerilor noastre bisericesci? A fost un timp, când și literatura noastră bisericească a fost luat un avânt oare-care, dar aci și aceasta e părăsită. cu totul.

## Revista politică.

Ori cât se frământă, și umblă cu mâța în sac bărbații ocârmuitori, totuși lucrurile se adevăresc din ăi ce merge.

Trebue să fie tristă, de tot tristă starea Ungariei, dacă foile vieneze se ocupă serios de o crisă ministerială la noi. Ele ăic, că crisa ministerială încă nu s'a înlăturat, ci din contră, se apropie. Crisele ministeriale nu cam sunt vești bune.

Ministrii s'au grăbit în capitala monarhiei, ca poate aici să se aplaneze lucrurile, cu atât mai vartos, căci timpul cine scie, ce va putea aduce din pricina încordărilor, ce există între unele state.

Isvorul crisei ministeriale, e dl ministru Szapáry. Prin Pesta se vorbește încă mult despre demisionarea numitului ministru.

La dezbateri specială a proiectului de buget la titlul „Curtea” opoziționalii au aflat de cuviință a trage la îndoială și a accentua și de astă dată, că în cercurile curții lipsesce simțământul constituțional

## FOIȚA.

### Tesaurăria casei domnitoare în Viena.

(Continuare din Nr. 6 și încheiere.)

Tot această odaie, care după cum s'a putut vedea din cele ăise până aci, cuprinde lucrurile cele mai de valoare ale tesaurăriei, — păstrează 4 spade de ale împăraților, lucrate în diferite timpuri, cari serviau parte la încoronare, parte la ceremonia de împărtășire a titlului de cavaler.

În odaia din urmă se află insigniile lui Napoleon I, ca rege al Italiei, curiosități istorice, prețioasele șirelicuile sfântului imperiu roman (german) de odinioară.

Dintre insigniile lui Napoleon I, ca rege al Italiei, amintesc paliul de încoronare, cu o singură mânecă, din catifea verde cu borduri de broderii din fir; — coroana de aur curat, — sceptrul, — mâna dreptății din os de elefant, ăședată pe un baston de bronz aurit, — și sigilul țării cu inscripțiunea; „Napoleon I. Imperator de francesi e R' d'Italia.”

În dreapta intrării se află un cadou splendid al Parisului adus prințului de Reichstadt (născ. la 11 Martie 1811 la Paris, mort la 22 Iulie 1832 în

Schönbrunn) fiul lui Napoleon I și a soției lui, Maria Luisa, fca împăratului Francisc I. — Este un leagăn de argint aurit, în greutate de 5 miji. La căpătâiul leagănului se ridică o Victorie cu cunună de laur în mână, de pe care se coboară o perdea cu două aripi. Corfa e împletită din columniță de mărgăritar și acoperită cu albine aurite, fiind împodobită cu tablouri din istoria lui Romul. La marginea corfei, lângă piciorul leagănului șede un vultur, turnat din argint masiv. Această operă a ășit din atelierul lui Odier și Thomire.

Dintre curiositățile istorice amintesc: fingeau a de argint a contesei Elisabeta de Rapperswyl (măritată la 1296, † 1309) soția strămoșului înaltei case domnitoare Rudolf de Habsburg; — sigilul sultanului Mustafa, luat ca pradă în bătălia dela Zenta; — coroana Turcească de vasal a lui Stefan Bocskay, principele Ardealului; uninel de aur al nefericitei Marie Antoinette, în care se vede un smoc din părul blond, puțin încărunțit al reginei.

În dulapul nr. XXIX se păstrează insigniile imperiului roman de odinioară. Și anume:

1. Coroana împărătească din aur curat, cu ornamente de mărgele și petri scumpe și tablouri emailate. Partea cea mai veche a coroanei, este cercul, în format octogon. Laturile cele 8 sunt decorate cu tablouri, ce represintă scene din biblie.

Semicercul coroanei este mai nou (probabil de pe timpul lui Conrad al III, † 1152.) Pe el se află, compusă din mărgele, inscripția cu majuscule latine, „CHUONRADUS DEI GRATIA ROMANORUM IMPERATOR AUGUSTUS.”

2. Mărul imperial. Un glob de aur cu o cruce mare deasupra. Și globul și crucea sunt provădute parte cu petrii scumpe, parte cu ornamente escelente de filigran. Lucrat în veacul XII.

3. Două sceptre de argint, unul din veacul al XIII, altul din al XIV. Mai vedem aci încă trei spade mari, dintre cari tradiția numesce pe una a lui Carol cel mare, ear pe alta a sfântului Maurițiu. Spada a treia este o spadă ceremonială, cu care i-se da noului încoronat împărat roman lovitura de cavaler. Ea datează de pe timpul împăratului Carol al IV.

4. Mantaua de încoronare este lucrată în Sicilia de artiști saraceni la anul 1133. Ea are o croitură aproape într-o asemenea feloanelor noastre preoțesci. Ornamentele și broderiile acestei mantale sunt într'adevăr mărețe și dau o dovadă eclatantă despre arta și talentul măiestrilor arabi, cari au și scris o dedicație în limba și cu literile lor pe marginea de jos a mantalei.

Trecend peste mărunțșurile celelalte, cari se recereau la încoronarea împăraților romani și cari toate se păstrează aci, voiu aminti însă numai câteva

și respectul față de constituțiunea Ungariei, cari insinuări dl ministru president Tisza le-a respins cu toată energia.

Inarmările cele mari și alarmele din toate părțile însuflă griji chiar și pentru statele cele mai pacifice. Belgia e mai activă ca ori și când, ear Helveția, cu toate că marii diplomați au asigurat-o de liniște, nu cam prea vrea să dea mult pe vorbele lor. Ea se teme, căci prevede, că din modul cum se desfășură lucrurile aci, nu va rămâne nici ea neatinsă de vr'un pericol și chiar dacă pericolul nu s'ar părea așa mare, e totuși destul de simțitor, dacă ar trece oștirea vre-unui stat puternic prin teritoriul ei. Oștirile statelor, ce o încunjură, sunt grozav de mari, din care pricină fie chiar sub conducerea celui mai aspru comandant vor lăsa urme amarnice, pe unde vor trece.

Decând generalul Boulanger a pășit ca ministru de război, foile franceze caracterizează timpul lui de *epoca păcii*. Și în adevăr, după cum se scrie, năsuința generalului în timpul de față întesce într'acolo, ca el să fie privit de un viteaz ministru de război, care însă nu voese de loc războiul. Cumcă ministrul n'are gând ca Franța să înceapă resbel, după cum se spune, a declarat unor diplomați englezi, că dănsul în cazul unei declarații de război din partea Franciei va părăsi ministerul. De altcum, după cum iarăși foile franceze afirmă, ambasadorul Franciei la Berlin, dl Herbert, se înțelege escelent cu curtea berlinează și nu s'a întâmplat încă nici măcar un semn de încordare.

Aceasta, bine se fie însemnat, o afirmă mai cu seamă foile franceze. Cum se desfășură însă în adevăr lucrurile trebuie să șicem, că Franța tace și face. Și tocmai asta-le e necazul foilor germane — ele bine iscodesc lucrările din Franța, și apoi mai vin foile franceze și șic, că războiul din partea Franciei nu va porni.

Ura o a mai potolit în foile germane informațiunea, că Germania, ne mai putând privi cu încredere în viitoriu, va trimite o notă violentă Franciei, prin carea va cere desarmarea, sau dacă nu explicări despre cauza înarmării. De alt-cum nici Germania nu se lasă mai pe jos. După cum se anunță din Berlin — ca scire privată, — conchiem marea pentru înmanuarea armei celei nouă nu se va face numai pentru 72,000 mii de rezerviști ci pentru 172,000.

„Strassburger Post,” ăice la cele declarate de jurnalul „Le Temps,” cu privire la barace, că în adevăr jurnalul are drept, numai că punctele acelea sunt puncte strategice și formează cu „Belfort”-ul din sud linia de atac, „Strassburger Post” cunoasce intențiunea jurnalului frances, dar scie și aceea, că generalul Boulanger lucră din răspuțeri la întărirea armatei pela granițe.

Cu privire la starea lucrurilor deacum o scri-soare oficioasă din Petersburg vestesce, că opiniunea publică în Rusia câștigă tot mai mult temei de despre o aplanare a cestiunei bulgare. Mulțumită cabinetelor străine, cari au știut a se purta ast-fel, ca cestiunea bulgară să se rezolvească cât mai în grabă și mai favorabil. Ceeace însă în suflă mai mare grijă în cestiunea bulgară e starea actuală a referințelor încordate dintre Germania și Franța. Sunt foarte încordate referințele și așa nu vom fi surprinși de un conflict între aceste state. Conflictul s'ar putea împedeca numai, dacă Rusia nu va fi împedecată în urmărirea intereselor ei orientale și dacă va câștiga cea mai mare influență în cumpăna europeană. Încă nu se bucură Rusia de această stare. E constatat, că e falsă admiterea, că între Petersburg și Berlin ar fi vorbă de vr'o alianță.

dintre cele mai alese relicuii sfinte, cu cari vom și închieia această palidă, schițare a splendeidei te-saurării.

O bucată de lemn din crucea Domnului, lungă cam de 2—3 și lată cam de 1 decimetru. Aceasta scumpă relicuie pentru lumea creștină este aședată într'un tioc de argint în forma unei cruci, al cărei crac vertical îl formează lemnul sfânt, ear cel horizontal o bucată de argint colorat în fața lemnului.

O bucată din pânza de masă, pe care a luat mântuitorul cina cea de taină; o aschie din ieslele, în care s'a născut Isus Christos; osul brațului sfintei Ane, maica preacuratei Marie; — trei inele de fer din lanțul, cu cari au fost legați apostolii Petru, Pavel și Ioan; un dinte de al lui Ioan botezătorul; pământ udat cu sângele martirului Stefan. Toate aceste moaște sfinte-se păstrează în etuiuri și cutii de argint, provădute cu inscripții și tablouri de prin veacul de mijloc.

Viena, 10/22 Ianuarie 1887.

Yff.

Ea — Rusia — nu va privi cu nepăsare la conflict, ci va da mână de ajutor aceleia, care o a spriginit, de cumva cestiunea bulgară nu va aduce vr'o incurcă între Rusia și Austro-Ungaria.

De alt cum jurnalul „Daily News” în ale cărui vesti războinice se cam îndoiesce lumea, spune, că Țarul însuși ar fi fost în Paris, călătoria s'a întâmplat prin Svițera.

## Istoriografia asupra românilor.

Sub acest titlu dl Dr. Adolf Bucher a publicat în foaia oficială „Czernowitzer Zeitung” o dare de seamă, pe care dl Dionisie O. Olinescu o împărtășește publicului român în „Voința Națională”, și anume:

### I.

#### Desvoltarea literară a cestiunii române.

Cearta științifică asupra originii românilor datează mai mult de un secol, și deși s'au usat pentru rezolvarea ei istoria, limbistica, etnografia și antropologia, ea totuși nu s'a terminat până acum. Istoriografii germani, români, maghiari și slavi au întrebuițat puterile lor cele mai bune a ajunge la o rezolvare a acestei cestiuni, însă fără un rezultat pozitiv și neresturnaver; greutatea e mai ales în lipsa totală a unui material pozitiv de isvoară, căci prin aceasta s'a dat un teren mare presumpțiunilor și combinațiilor. Însă la astă ceartă de condeiu, la care joacă un rol nu prea mic și cerințele politice, dădu la 1770 Teodor Cavalliotis, protopop în Macedonia, prin edarea unui mic dicționar macedo-român, prin care se făcu cunoscut pentru întâia dată existența macedo-românilor. În urma acestei cărți se ocupă mai de-tailat prof. I. Thuman din Halle și publică în anul 1774 un studiu „Asupra istoriei și limbei albanezilor și românilor”, în care se încercă a demonstra, că românii din Macedonia sunt urmașii tracilor vechi, cari s'au amestecat cu coloniștii români și dela cari au primit limba. Românii dincoace de Dunare, geții vechi și dacii, de asemenea tracii, cari sub dominația romanilor au primit limba și mai târziu numele lor, scăpară în timpul emigrațiunilor popoarelor de valurile popoarelor prin aceea, că se refugiară în munți. În Moldova și România n'au venit ei sub Negru și Bogdan în secolul al 13 și 14, ci locuiau aci de mai înainte. În timpul imigrării ungurilor în locuințele lor de acum, adevă spre sfârșitul secolului al 9-lea, îi găsim și în Ardeal și în partea de meadă a Ungariei.

În anii 1781—82 apărură apoi „Istoria Daciei transalpine” de Sulzer, care trăise mult timp în Ardeal și se ocupă aci mult cu istoria românilor. Acesta cum și Engel în „Comentatio de expeditionibus Traiani ad Danubium et origine Valahorum 1794”, în istoria Moldovei și Valachiei, 1804, crede că începuturile prime ale românilor, cari au isvorit din geții și coloniștii romani, sunt a se căuta în Dacia, dar împăratul Aurelian îi transportă la 273—275 din această provincie în Peninsula-Balcanică, lăsând goților provincia romană Dacia. La o locuință îndelungată comună a tuturor românilor în Bulgaria și Macedonia conduc și cele multe elemente slavice în limba română, căci numai aicea putea să fie o atingere mai mare cu slavii; românii din Ardeal să fi venit într'acolo după Solzer tocmai în secolul al 13-lea; asemenea n'au locuit românii în regatul de astăzi România înainte acestui restimp, fiind-că până în timpul acesta ocupau această țeară cumanii. Engel pune însă imigrațiunea românilor în România de astăzi și Ardeal la începutul secolului al 9-lea sub principele bulgar Krum, care îi aduse în întreprinderile lui de pradare în aceste țeri.

La anul 1812 participă activ și un român Petru Maior în cartea sa „Istoria pentru începutul românilor din Dacia” la cearta aceasta. Petru Maior e ca și mai târziu Safaric (anticitățile slave), contra teoriei lui Sulzer și Engel despre emigrarea românilor și e pentru continuitatea românilor în Dacia și originea lor romană.

După aceea se amestecară în ceartă și limbiști și Miklosich e în general în studiul său: „Elemente slavice în limba română” 1862 și pentru teoria emigrațiunii, deși nu în sensul lui Engel. După priceperea lui cad primele începuturi ale limbii române în jumătatea primă a secolului al doilea. Provenirea elementelor slavice începe cu secolul al 6-lea pe la timpul, în care intrară slovenii în țerile balcanice și despărțiră pe românii (dacii romanizați și geții) de olaltă, emigrând o parte a românilor spre meadă, ceealaltă spre meadă-noapte (Dacia.) La anul 1869 atinse și Tomaschek în studiul său: „Asupra brumalia și rosalia” cestiunea română, unde se declară pentru continuitatea elementului român în Dacia. Tocmai Roesler escită privirile cercurilor interesate, încercându-se a dovedi, că originea românilor e a se căuta în meadă de Dunăre, mai ales în Mesia și Tracia. Prin romanizarea acestor provincii s'a născut limba română și în urmă s'a înnavuț cu elemente slave prin atingerea cu cea bulgară. Emigrarea românilor după opinia lui Roesler se întâmplase tocmai spre finea secolului al doispredecelea și începutul celui al 13-lea în războiul de eliberare a românilor-bulgarilor în timpul Asanilor.

Teoria lui Roesler n'a fost recunoscută în de comun. La 1872, apărură o recensune a lui Tomaschek, în care se încearcă de a combate teoria lui Roesler.

Dar mai cu de-amăruntul a fost combătută teoria lui Roesler prin scrierea lui Jung: „Începuturile românilor” 1876, și mai ales prin lucrarea numită: „Romanii și românii în țerile Dunării”, 1877. După desfășurarea acestui cercetătoriu- românii sunt daci romanizați; ei nu s'au transportat sub Aurelian peste Dunăre, ci au rămas în decursul emigrațiunilor popoarelor în patria lor. Numai colonistii romani, cari au romanizat pe daci s'au retras preste Dunăre și astfel fu lăsată provincia dacică barbarilor. Poporul adevărat rămas înapoi în Dacia, adevă strămoșii românilor noștri, schimbă deci numai pe dnii sei. Și cercetările aceste fură aspru criticate de către Tomaschek, care se declară contra opiniei lui Jung și susține, că originea românilor ar deriva dela Besii romanizați în Balcanii de meadă. De aici pleacă o parte în secolul al 9-lea și 10-lea în locuințele de astăzi spre meadă noapte de Dunăre, ceealaltă însă în munții Pin-dului.

Tododată cu „Romanii și Românii” lui Jung apărură și cercetările lui Bidermann: „Romanii și lățirea lor în Austria” și etnografia Ungariei (nemțesce de Schwicker) lui Hunfalvy. După opinia lui Bidermann au isvorit românii din peninsula balcanică din celto-liguri și s'au despărțit în două părți tocmai târziu. După Hunfalvy sunt maghiarii nația cea mai veche dintre toate națiile, ce trăesc acum în Ungaria și de aceea e cu drept o nație domnitoare. În privința românilor se declară Hunfalvy cu totul pentru teoria lui Roesler.

În tot același sens ca Hunfalvy tractează și Schwicker în mai multe studii asupra originii românilor („Ausland 1877—1879) cestiunea aceasta, în care se încearcă de a combate în mod polemic obiecțiile lui Jung, Bidermann și Hajdău, care în istoria sa „Istoria critică a românilor”, 1875, demonstrează vechietatea românilor în patria lor de astăzi. Trei ani mai târziu, 1880, întră în lupta de condeiu Pic cu publicațiunea sa: „Asupra originii românilor.” După el sunt românii urmașii provincialilor romani în Dacia Traiană, cari — fiind o devacuare completă a acestei provincii, nu putea fi sub Aurelian — au rămas acolo. Din Mesia n'a putut să se facă imigrarea spre nord, căci aicea a fost elementul român prin incursiunile barbarilor, cari aicea au fost tot atât de dese și aprige ca și în Dacia, în parte exterminat, și parte împins spre meadă-ăi în patria de astăzi a românilor-macedoneni. Pic observă mai departe — în contrast cu Hunfalvy, — că ungurii la venirea lor în această țeară au aflat pe români în Carpații de răsărit, cum demonstrează toți cronicarii unguri și cronicariul rus Nestor (pela 1100.) Poziția politică a acestor români în evul mediu, cum și ființa dreptului român (jus valachicum) de acolo nu e basată pe privilegii, ci pe autonomia națională, care se desvolată pe basa referentilor antengare de drept în posesie. Că românii să fi imigrat înaintea ungurilor în această țeară, o ține ca cu neputință, din cauza migrațiunilor popoarelor urmate din nord spre meadă-ăi.

Îndată după aceasta apărură opul minunat al lui Jung: „Țerile romane ale împ. roman”, 1881, în care reprezintă autorul față cu cestia română opiniile sale de mai înainte deja cunoscute. Tomaschek: „Pentru știința Peninsulei Hemus” 1882, întră earăși în ceartă și obiectă acum — în contradicere cu ideile sale de mai înainte, — că românii din peninsula Hemus au imigrat în țerile de meadă-noapte ale Dunării abia în secolul al 11-lea și 12-lea. Resturile puține romane în Dacia după părăsirea țerii au fost strivite în decursul migrațiunilor popoarelor, de ce și de atunci nu amintesc nici un isvor despre români în nordul Dunării. Limba română reprezentează în tulpina ei starea sermo-rustice din 400—600 d. Cr., restimpul genezei romanismului mdeobsc: de aceea nu s'a putut ea desvolta în nordul Dunării sub domnirea barbarilor, ci numai în împărăția romană spre meadă-ăi de Dunăre și de aceea este și limba românilor din Dacia și Macedonia tot aceeași.

(Va urma.)

## Convocare.

Onorații membri ai „Societății de lectură română din Sibiiu” se convoacă pe calea aceasta la Adunarea generală, ce se va ține *Duminică în 6 Februarie a. c. la 4 oare p. m.* în localul societății (strada Cîsnădiei Nr. 7),

Comitetul.

## Varietăți.

\* (Învitare) la balul arangiat de Reuniunea femeilor române din Sibiiu, ce se va ține în 12 Februarie 1887 st. n. în sala hotelului la „Imperatul roman.” Începutul la 8 oare seara. Venitul curat este destinat în favorul reuniunii.

Prețul de intrare:

a) de persoană 1 fl. 50 cr. c) membrii de familie câte 1 fl. 50 cr. de persoană, ear dela 3 persoane în sus de fie care persoană câte 1 fl. Logea mare 8 fl.; logea mică 5 fl. Publicul din loge, care dorește a participa la dans este rugat a-și scoate bilet de intrare în sală.

Biletele de intrare se vând în ziua balului înainte de ameați dela 10—12 și după ameați dela 3—5 la hotelul „Imperatul roman,” camera Nr. 1 și seara la cassă.

Comitetul reuniunii

\* (Furt.) În prima Februarie a. c. seara între oarele 7 și 8 s'a furat de sub poarta din „Kempel Gasse“ o cadă mare de scăldat, legată cu cercuri de fer și nevăpsită. Cada este ușor de cunoscut, deoarece cercul de deasupra a cădută, și rugineala din locul cercului se poate bine vedea pe doagele dela cadă. Cine va putea da de urma ei, va căpăta o remunerațiune potrivită.

\* (Invitațiune) la Balul filantropic, ce se va ține Joi în 10 Februarie st. n. a. c. în sala „Otelului Național“ din Blaș întru folosul „fondului pentru ajutorarea studenților miseri în cas de morbi“.

Prețul intrării: pentru persoană 1 fl. v. a.; pentru familie de trei membrii 2 fl. v. a.; pentru familie de preste trei membri 3 fl. v. a.

Inceputul la 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> oare seara.

NB. Ofertele marinimoase se primesc cu mulțămă, și se vor cuita pe cale diaristică.

Blaș, 27 Ianuarie, 1887.

Aron Deac,  
președinte.

\* (Postal) Din partea direcțiunei postale din Sibiu se aduce la cunoștința publică, că începând din 10 Februarie a. c. în comuna Stoiana (Eszmény) comitatul Solnoc-Dobăca se institue oficiu postal, ce va sta în legătură cu oficiul postal din Iclodul mare și va comunica de 3 ori pe săptămână (Dumineca, Mercuria și Vineria) prin o cariolă cu un cal.

Cercul de inmanuare l' formează comunele: Tiucu de jos, Tiucu de sus, Igritiu (Igricze) Birle (Onok), Mărșu (Maró) Kendru, Tiatiu (Tötör) și Chicede Silvas (Szilvas-Kecsed.)

Acest oficiu postal este autorizat a primi și inmanua epistole, pachete, asignațiuni postale și ram-burse până la suma de 300 fl.

\* M. S. ces. apos. prin decretul dela 1 Ianuarie la cererea proprie a baronului George Keményi l'a dispensat pre acesta de postul de comite suprem al comitatului Turda-Arieș.

\* (Despre noul episcop din Verșet) Nectarie Dimitrievics, noul episcop din Verșet, s'a născut la 1840 în Becikerecul mare. Studiile și le-a început în locul natal și le-a finit în Viena. Doi ani a ascultat și drepturile, a depus esamenul de stat, ducându-se după aceea la teologia superioară din Verșet, unde în 1864 a fost sfințit de proto-diacon. Episcopul Kengyelác l'a luat pe lângă sine și în 1872 l'a sfințit de archimandrit. După moartea acestuia, el a fost locuitor de episcop până acuma, când a devenit definitiv.

\* M. S. Regina României a binevoit a însărcina pe dna Zoe Dimancea, membră în societatea de binefacere Elisabeta-Doamna, care se află sub patronagiul Maiestății Sale, să cerceteze, cari sunt daunele suferite de victimele incendiului dela Biserica Albă și să prezinte Maiestății Sale un raport în această privință pentru ca să poată veni în ajutorul lor cât mai curând.

\* (Societatea studenților în medicină din București.) Duminecă 18 Ianuarie a. c. societatea, serbând a XII-a aniversare, a aranjat o ședință publică, la oarele 2 p. m. în sala societății (Casa Băilor Eforiei.)

În această ședință președintele făcu o dare de seamă asupra mersului societății în desursul anului expirat, — iar dl M. Mirinescu întreținu pe onor. public cu o disertațiune asupra „Difteriei.“

Primiți, ve rugăm, asigurarea deosebitei noastre considerațiuni.

Comitetul.

\* Ministrul de externe a adresat o circulară oficiilor consulare austro-ungare, în care le avisează, ca cu privire la împregiurarea, că oficiile consulare sunt peste măsură îngrămădite cu însărcinări din partea birourilor de informațiune private asupra capacității creditului firmelor străine, precum și cu alte cereri, astfel de întrebători, anume în cazul, când ei nu sunt cunoscuți consulatului, să-i îndrepteze la biroul de informațiuni al camerei comerciale din Viena. În principiu se pot da informațiuni și pe calea altor camere comerciale austriace.

\* (Planul de mobilizare danemarc.) Ministrul de război a prelucrat un plan de mobilizare pentru armată, care la trebuință poate să fie aplicat chiar actualmente. Cel mult 24 oare după publiarea ordinului de mobilizare, toți oamenii chemați vor putea fi la corpurile respective. Lucrul acesta nu e așa greu de înțeles, dacă se va lua în considerațiune mica întindere a țării și a dezvoltării foarte mari a rețelei de căi ferate. Mobilizarea se face în următorul mod: ordinul se adresează către toți primarii comunelor, atât din orașele mari și mici, cari vor avea totdeauna pus la dispoziție blanchetele de chiemare, pe cari va lipsi numai iscălitura. Îndată ce sosese ordinul, primarul ordonă, ca să se

tragă clopotele la toate bisericile mai multe oare și în timpul acela iscălesce blanchetele, cari servesc totodată ca bilete de liber percurs pe căile ferate și vapoare.

După 6 oare cel mult, oameni chemați trebuie să vie la primărie cu totul gata de plecare, pentru a afla dacă mobilizarea e generală sau parțială. Tot așa se vor lua caii, cari sunt rechiziționați pentru război.

\* (Comerciul României de produse în 1886.) „V. Naț.“ scrie: În convingerea de a face un serviciu agricultorilor noștri m'am ocupat cu culegerea datelor precise asupra mișcării maritime a comerțului României cu produse urmat în cursul anului 1886 pe la gurile Sulinei.

În anul 1886 au intrat și au ieșit pe la gurile Sulinei în porturile române Dunărene 906 vapoare maritime cu o capacitate totală de 899,324 tone.

Din aceste bastimente 81 au fost austriace, 1 danez, 593 engleze, 59 elene, 53 franceze, 12 germane, 27 italiene, 12 norvegiane, 4 olandeze, 62 ruse, 1 român, și 1 spaniol.

Făcând acum o comparațiune între această mișcare a vapoarelor maritime cu aceea din anii precedenți în cari nu intrau și ieșea mai mult decât dela 5 până la 6 sute de vapoare, rezultă pentru anul 1886 un spor de 300 vapoare, ceea ce probează, că anul 1886 a fost mai roditor și că produsele noastre au fost căutate cu preferință pe piețele străine.

Din cele 906 vapoare amintite mai sus numai 3 au încărcat în porturile rusești, Reni, Ismail și Chilia, ear celelalte la Brăila, Galați și Sulina.

În 1886 numai singur în portul Sulina s'au încărcat grin transbordament de pe șlepurile 203 vapoare cu o capacitate dela 1000 tone, până la 1600 pe când în anii anteriori numărul vapoarelor cari se încărcă în acest port abia atinge cifra de 150.

Adăugând acum, că fiecare din aceste bastimente a încărcat dela 1,500,000 până la 2,500,000 kilograme în termen de mijloc, cifra esportului produselor noastre pe vapoare maritime în 1886 se urcă la 1,812,000,000 kilograme.

Produsele principale, cari a fost esportate cu aceste bastimente în primul rang a fost grâul, porumbul și orzul. Asemenea de căutată a fost și fasolea. Afară de acestea s'a mai esportat vin, spirt, vite cornute, rimători și chereștea într-o cantitate destul de însemnată.

Toate cele espuse până aci se refer numai la bastimentele cu vapor, ear de acelea cu pânză, al căror număr s'a urcat peste 600, neputându-me de asta-dată ocupa cu de amănuntul, arăt nu mai în resumat, că și calculul amănunțit al produselor esportate cu aceste bastimente se poate face după cantitatea încărcată. Fie-care din aceste vase în termen de mijloc a încărcat dela 300,000 până la 500,000 kilograme.

Prin urmare, de când stăpânim Dobrogea, anul 1886 a fost cel mai bun pentru esportul produselor noastre pe apă pe la gurile Sulinei.

\* (Omor). În 21 a. l. c. către seară se întorceau către casă dela târgul de săptămână din Sebeș cu rimători locuitorii din Poplaca: Bucur Olariu, Ioan Bădilă și Panteleimon Bădilă. Pe drum cei doi dintâiu se luară la ceartă. Panteleimon Bădilă alergă într'aceea să abată la drum rimătorii, cari apucaseră pe câmp. Când se întoarse înapoi cu ei, găsește pe Bucur Olariu scăldat în sânge, și gemând; „M'a străpuns în inimă“. Ioan Bădilă dispăru, se întoarse însă numai decât înapoi și ridicând pe rănit îl pune în căruța unui călător, ce tocmai trecea pe acolo. După o oară Bucur Olariu își dete sufletul. Ioan Bădilă a dis, că Bucur Olariu, fugind cu cuțitul după el a cădută în cuțit străpungându se însuși, căci el n'a avut nici un cuțit la sine.

În o convorbire mai restrânsă, el a mărturisit fapta arătând și cuțitul. El a fost adus la judecătoria cercuală de aici.

\* (Universitatea din Siberia.) Foile rusești ne aduc scirea, că deschiderea universității în Turosk (Siberia-Vestică) se va întâmpla în toamna viitoare. Colegiul de profesori s'a format deja.

\* Din Uskub se semnalează o mișcare pan-bulgară, care are de scop o revoluțiune în Macedonia. Pretestul aparent al numeroaselor întruniri, ce se fac, este ridicarea unui monument comemorativ pentru cei căduți în Macedonia pe timpul răzbelului bulgaro-serb. Prezența maiorului Trotter în Macedonia face pe ruși a declara, că mișcarea este sprijinită de Anglia, ceace nu este adevărat. Se dice, că dl Zaharia Stoianow, care a avut o audiență la regele Milan, a vorbit tocmai despre posibilitatea unei revoluții în Macedonia în cas, dacă Turcia va crede bine, ca să sprijinească până la estrem memorandumul lui Zancoff, elaborat de Nelidoff.

\* (Statistica globului.) După cele mai recente date statistice, supra fața pământului, ce cuprinde 134,660,000 chilom. pătrați, este locuită de 1,288,000,000 indiviți, cari se împart după rase precum urmează: 369,000,000 rasă albă, 552,000,000 rasă galbenă, 190,000,000 rasă neagră, 1,000,000 rasă roșie, 176,000,000 rasă măslinie. Toate aceste rase vorbesc 3,642 limbi și profesază peste 1000 religii, adică: 335,000,000 creștini, din cari: 170,000,000 catolici, 75,000,000 ortodocși, 80,000,000 protestanți, 5,000,000 mosaici, sau Evrei, 20,000,000 religii asiatiche diferite, 160,000,000 mahomedani; 200,000,000 religii idolatre și feticești. — Numărul anual al morților este de 333 milioane 333,333, ceea ce face de di: 91,544, pe oară 3731, pe minut 60 și pe secundă 1, de unde urmează, că fie-care din pulsațiunile noastre însemnează moartea unei creaturi umane. — Pe planeta noastră, durata mijlocie a vieții omenesci este de 33 ani. O pătrime a populațiunei moare înainte de 7 ani, o jumătate de 17 ani. Din 100,000 de indiviți unul singur ajunge la etatea de 100 ani; unul din 500 la 90 ani; unul din 100 la 60 ani. — Oamenii însurați trăesc mai mult decât cei neînsurați. Din 1000 indiviți, 65 se însoară. Căsătoriile mai numeroase se fac în lunile Iunie și Decembrie — Profesioniile esecită o mare influență asupra lungimei vieții. Astfel, din 1000 inși, etatea de 70 ani o ating: 42 preoți, 40 agricultori, 33 comercianți, 32 soldați sau amployați, 28 advocați sau ingineri, 27 profesori și doctori. De aci se vede, că cei ce trăesc mai mult sunt preoții și agricultorii; ear cei ce trăesc mai puțin sunt profesorii și doctorii! Lucru estra-ordinar, tocmăi acei ce sunt chemați a da viața fizică și intelectuală, au viață mai scurtă. Aceasta se esplică lesne prin gravitatea și espunerea meseriei lor, care îi condamnă a respira adeseori aerul cel mai infectat, pe lângă alte multe inconveniente și cauze distrugătoare de viață!

\* Din Moloviște, Macedonia, se scrie către un diar din București:

„Românii au început în sfârșit să se deștepte. După cum știți, până acum scoalele noastre funcționau în case particulare, pe când scoalele grecesci, cari mai că nu mai au elevi, ocupau localurile comunale. Locuitorii din Moloviște au început a pune capăt acestei revoltătoare stări de lucruri. Ei au luat cu asalt scoala comună și acum copii români învață în primul etaj, ear grecii sau refugiați în catul al doilea.

„Archiereul grec a reclamat la autoritățile otomane; sperăm însă, că guvernul M. S. Sultanului ne va face în sfârșit dreptate.“

\* (Sfârșitul lunei.) — Unul din marii savanți englesi, sir W Thomson, care a luat mare parte la așezarea cablului transatlantic și s'a făcut cunoscut prin teoriile sale asupra originii planetei noastre a comunicat data probabilă a sfârșitului lumii. Într-o conferință ținută la Royal Institution, a calculat basându-se pe teoria lui Holenholz, după care soarele este un glob vast, care se răcesce, puțin câte puțin; — a calculat, dicem, că soarele există de 20 milioane ani și că se va răci cu desăvârșire peste 10 milioane de ani mactimum. Deci peste 100 mii veacuri va fi sfârșitul lunei.

\* (Venderea fetelor române.) Dilele trecute s'a judecat la Odesa un proces foarte caracteristic, cu care s'a închis sesiunea juraților din acest oraș. Pe banca acuzărilor se aflau aduși doi miserabili, evreul Șmil Blint și fiul de popă Pokrowsky. Eată resumatul rechizițiilor, cetit de acuzatorului public:

Sâmbătă, 4 Octombrie, poliția secțiunei dela bulevardul Richelieu, a isbutit să pue mâna pe patru fete și un evreu, cari se pregăteau de plecare la Constantinopol, imbarcându-se pe vaporul „Olga“ al societății ruse de navigațiune. Evreul arestat s'a constatat a fi locuitoriu în satul Buzea, din Basarabia, care trăesc de mult la Odesa, unde se ocupa cu „esportarea femeilor“ în lupanarele din Smirna, Sinop, Trapezunt, Constantinopol și Cairo. Afacerile acestui miserabil mergeau de minune, comerțul nu întâmpina crîșă și Șmil Blint și-a adunat deja un faimos capital. Pentru esecitarea meseriei sale, Șmil avea la dispoziție peste 14 samsari, cari cutierau birourile de informațiuni și acolo și procurau adresele slujnicilor fără loc. Din această categorie se recruta grosul femeilor, ce se esportau.

Pentru astădată însă evreul Blint s'a pus pe lucru singur fără intermediul samsarilor și pleacă la Tiraspol cu ajutorul fiului de popă Pokrowsky, s'a pus în relație cu o copilă anume Smaranda Harttulari, care având o frumoasă voce, voia să între la teatru ca coristă. Evreul Blint s'a recomandat părinților fetei, că este anteprenorul teatrului din Sevastopol. El încheie contract cu tatăl fetei și apoi, mulțămă această, a mai recrutat pe fetele Ileana Sgovoi și Caterina Sgovoi, surori, tot pentru a le instala ca coriste.

După sfârșirea contractelor, evreul plecă la Odesa cu fetele și imediat se imbarcă cu dânsese pe vaporul „Olga“, cu destinație la Constantinopol. Împreună cu cele trei fet

din Tiraspol a mai sosit cu evreul la vapor încă o fată, anume Maria Bepetora, de 16 ani.

Poliția a arestat pe evreu tocmai în momentul, când vaporul era să plece.

La instrucție s'a descoperit, că Blint se ocupa cu vânzarea femeilor încă dela 1876, că multe femei, supuse ruse; au fost vândute de acest miserabil factoriilor din Turcia. Jurații după o scurtă deliberațiune, au adus un verdict de culpabilitate atât pentru Șmil Blint, cât și pentru Pocrovsky.

Curtea a condamnat pe Blint la eșil în Siberia, ear pe Pokrovsky la trei luni închisoare.

La eșirea cendamnaților din tribunal, publicul începu a arunca petri în duba care-i ducea la închisoare.

„Curierul.“

\* (Rectificare.) Pasagiul din urmă din „Sciințele naturale în primii ani ai scoalei populare“ din Nr. trecut a fost est-mod stilisat:

*Fraților învățători! Faceți ca elevii voștri să câștige în fiecare oară cunoștințe chiar și numai cât un, grăunte de mustar, dar pe acelea să le înțeleagă; căci precum nutrețul greu de mistuit strică stomachul așa și cunoștințele, ce ar vrea cineva să le dea copiilor, fără ca ei să le poată înțelege, le strică mintea, le ruinează înțelegerea!*

O damă scrie asupra elisirului de nervi a Dr. Lieber: Stimată Dnule! Trebuie să Ve comunic, că elisirul e excelent; nu voi întârzi a-l recomanda tuturor bolnavilor de nervi ce cunosc, me simt mai curajoasă, mai veselă, toată tristea și indispoziția a trecut. Dna Gärtner, Oberhausen, Rgb., Duneldorf. Numai singur veritabil se află sub marca de deposit [cruce cu ancoră] în sticle à 1/4 Ltr. 3 Mk. 1/2 L. 4 Mk., 1 L. Mk. în farmacie și în centrală N. Schulz Hannovera Deposit.

#### Loterie.

Martii, în 1 Februarie 1887.

Sibiu: 7 65 80 30 4

ad. Nr. 425.

[1523] 2—3

#### CONCURS.

Pentru ocuparea în mod definitiv al postului învățătoresc dela școala conf. gr. or. din Săcărâmb, se escrie concurs cu termen de 15 zile dela prima publicare.

1. 366 fl. v. a. solviți în rate lunare;

2. Cuartir și lemne de încălzit.

Doritorii de a ocupa acest post, au a-și așterne suplicile lor, instruite conform legilor în vigoare subscrisului oficiu protopresb. până la termenul sus indicat.

Oficiul protopresb. gr. or. al Geogiului II.

Săcărâmb, 12 Decembre, 1887.

În conțelegere cu comitetul parochial concernent.

Sabin Piso,  
protopresb.

Nr. 465

[1520] 3—3

#### CONCURS.

Pentru întregirea postului de paroch din comuna Căinel pe basa ve-

nerabilei rezoluțiuni consistoriale dtto 18 Novembre a. c. Nr. 5693 B. se escrie al doilea concurs cu termen de 30 zile dela datul primei publicări.

Emolumentele sunt:

a) dela 80 familii câte 1 ferdelă (16 cupe) de cucuruz sfărmat à 1 fl. 30 cr. . . . . fl. 104.—

b) venitul stolariu dela, botezuri cununii și înmormântări . fl. 127.70

c) folosința cimiteriului și a 6 părțile de pământ arătoriu . . . . . fl. 54.—

d) dela fie-care familie una ȋiuă de lucru, socotin-duse și vedușele și cei cu stare modestă, cu totul 104 zile, eventual 20 cr. în bani fl. 20.80

e) alte venituri acciden-tale împreunate cu serviciul intern, și estern bisericesc în sumă de . . . . . fl. 95.90

Suma fl. 402.40

Doritorii de a competi la acest post au a-și înainta suplicile lor instruite conform regulamentului pen-

tru parochii, în termenul deschis oficiului protopopesc subsemnat.

În conțelegere cu comitetul parochial. Oficiul protopresbiterial gr. or. al Zărandului.

Brad, în 10 Ianuarie, 1887.

Vasiliu Damian,  
protopresbiter.

### Câștig sigur!

Persoane solide **din ori-care strat al societății**, cari voiesc să se ocupe cu **vânzarea de losuri de stat și premii, pescirise prin lege, plătiind conform articolului de lege XXXI din 1883** în rate, — pot să fie aplicați prin noi ori unde, pe lângă nise **condițiuni foarte bune. Cu oare-care sirguință poți dobândi fără capital și risico dela 100 până la 300 fl. la lună.** [1521] 2—6

Ofertele scrise în limba germană, provădute cu indigitarea ocupațiunei prezente sunt a se adresa la

Hauptstädtische - Wechselstube - Gesellschaft.  
Adler & Cie, Budapesta.



Singur veritabil se află sub  
această marcă de deposit

### Elixir

pentru reimprespetarea nervilor  
a profesorului Dr. Lieber

durabil, radical și cel mai sigur leac dintre toate, chiar și contra celor mai cumplite dureri de nervi, provenite din pécatele tinerețelor. Cura radicală **contra tuturor morburilor**, cari debilitază corpul precum: gâlbănirea, iritațiune, durere de cap, migrene, batere de inimă, durere de stomach și mistuire neregulată.

Elixirul acesta compus din cele mai nobile plante de pe întreg pământul și aprobat din partea unei autorități moderne a științei; speră prin urmare si cea mai deplină garanție pentru depărtarea sus amintitelor morburilor.

Deslușiri mai de aproape dă cercu-lariul aclus la fiesce-care sticlă. **Prețui 1/3 sticlă 2 fl. v. a., o sticlă întreagă fl. 3.50 v. a., o sticlă dublă fl. 6.50 v. a., pe lângă trimitere s'au asigănațiune. — Se află în toate farmaciile.**

Depositul principal: Einhorn-Apotheke Max-Fanta Prag, Altstädter Ring. [1441] 8—26

Depositul în Sibiu la W. F. Mor-scher; farmacie la „Genfer Kreutz.“

## Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octobre 1886.

| Budapesta—Predeal |                |                        |                 |                             | Predeal—Budapesta |                             |                        |                 |                 | Budapesta—Arad—Teiuș |                        |                             |                 |                 | Teiuș—Arad—Budapesta |                             |                 |                                 |          | Copșa mică—Sibiu |       |       |      |  |
|-------------------|----------------|------------------------|-----------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|------------------------|-----------------|-----------------|----------------------|------------------------|-----------------------------|-----------------|-----------------|----------------------|-----------------------------|-----------------|---------------------------------|----------|------------------|-------|-------|------|--|
|                   | Tren<br>miest. | Tren<br>accele-<br>rat | Tren<br>omnibus | Tren<br>de<br>per-<br>soane |                   | Tren<br>de<br>per-<br>soane | Tren<br>accele-<br>rat | Tren<br>omnibus | Tren<br>omnibus |                      | Tren<br>accele-<br>rat | Tren<br>de<br>per-<br>soane | Tren<br>omnibus |                 | Tren<br>omnibus      | Tren<br>de<br>per-<br>soane | Tren<br>omnibus | Copșa mică                      |          |                  |       |       |      |  |
| Viena             | 11.10          | 7.40                   | —               | —                           | București         | —                           | 4.70                   | 7.30            | —               | Viena                | —                      | 11.10                       | 12.10           | Teiuș           | 11.24                | 3.42                        | —               | Copșa mică                      | —        | 2.02             | 3.55  |       |      |  |
| Budapesta         | 7.40           | 2.—                    | 3.10            | 6.20                        | Predeal           | —                           | 9.32                   | 1.14            | —               | Budapesta            | —                      | 8.20                        | 9.05            | Alba-Iulia      | 12.19                | 3.59                        | —               | Șeica mare                      | —        | 2.29             | 2.22  |       |      |  |
| Szolnok           | 11.05          | 4.05                   | 5.40            | 9.26                        | Timiș             | —                           | 9.56                   | 1.45            | —               | Szolnok              | —                      | 11.20                       | 12.41           | Vințul de jos   | 12.30                | 4.29                        | —               | Loamneș                         | —        | 3.04             | 4.57  |       |      |  |
| P. Ladány         | 2.02           | 5.45                   | 5.58            | 11.40                       | Brașov            | {                           | 4.16                   | —               | 7.47            | Arad                 | {                      | 7.04                        | 4.30            | 6.—             | Șibot                | 1.01                        | 4.51            | —                               | Ocna     | —                | 3.30  | 5.23  |      |  |
| Oradea-mare       | {              | 4.12                   | 6.58            | 8.30                        | Feldioara         | 5.02                        | —                      | 8.24            | —               | Glogovaț             | 7.22                   | 4.43                        | 6.13            | Simeria (Piski) | 2.31                 | 6.15                        | —               | Sibiu                           | —        | 9.13             | 10.50 |       |      |  |
|                   |                | —                      | 7.03            | 9.14                        | Apatia            | 5.43                        | —                      | 8.51            | —               | Györök               | 7.58                   | 5.37                        | 6.38            | Deva            | 2.52                 | 6.35                        | —               | Ocna                            | —        | 9.55             | 11.14 |       |      |  |
| Várad-Velence     | —              | —                      | 9.24            | 2.—                         | Ágostonfalva      | 6.15                        | —                      | 9.14            | —               | Pauliș               | 8.17                   | 5.19                        | 6.51            | Branicea        | 3.23                 | 7.02                        | —               | Loamneș                         | —        | 10.20            | 11.39 |       |      |  |
| Fugyi-Vásárhely   | —              | —                      | 9.41            | 2.11                        | Homorod           | 7.06                        | —                      | 9.51            | —               | Radna-Lipova         | 8.36                   | 5.41                        | 7.10            | Ilia            | 3.55                 | 7.28                        | —               | Șeica mare                      | —        | 10.43            | 12.07 |       |      |  |
| Mező-Telegd       | —              | —                      | 9.41            | 2.34                        | Hașfalău          | 8.52                        | —                      | 11.03           | —               | Conop                | —                      | 6.09                        | 7.37            | Gurasada        | 4.08                 | 7.40                        | —               | Copșa mică                      | —        | 11.11            | 12.30 |       |      |  |
| Rév               | —              | —                      | 9.41            | 2.34                        | Sighișoara        | 9.31                        | —                      | 11.26           | —               | Bérvava              | —                      | 6.28                        | 7.55            | Zam             | 4.44                 | 8.11                        | —               | Cucerdea—Oșorheiu—Reghinul-săs  |          |                  |       |       |      |  |
| Bratca            | —              | —                      | 12.18           | 3.41                        | Elisabetopol      | 10.16                       | —                      | 12.—            | —               | Soborșin             | —                      | 7.25                        | 8.42            | Soborșin        | 5.30                 | 8.46                        | —               | Cucerdea                        | 3.32     | 10.20            | 3.25  |       |      |  |
| Bucia             | —              | —                      | 12.54           | 4.01                        | Mediaș            | 10.57                       | —                      | 12.29           | —               | Zam                  | —                      | 8.01                        | 9.12            | Bérvava         | 6.27                 | 9.39                        | —               | Cheța                           | 4.02     | 10.50            | 3.58  |       |      |  |
| Cincia            | —              | —                      | 8.58            | 1.57                        | Copșa mică        | {                           | 11.19                  | —               | 12.44           | Gurasada             | —                      | 8.34                        | 9.41            | Conop           | 6.47                 | 9.53                        | —               | Luduș                           | 4.23     | 11.11            | 4.20  |       |      |  |
| Huiedin           | —              | —                      | 9.28            | 3.11                        | Micăsasa          | {                           | 11.31                  | —               | 12.49           | Ilia                 | —                      | 8.55                        | 9.58            | Radna-Lipova    | 7.28                 | 10.27                       | 5.58            | M. Bogat                        | 4.33     | 11.20            | 4.30  |       |      |  |
| Stana             | —              | —                      | —               | 3.40                        | Blaș              | 11.52                       | —                      | 1.05            | —               | Branicea             | —                      | 9.19                        | 10.17           | Pauliș          | 7.43                 | 10.42                       | 6.18            | Cipeu-Iernut                    | 5.10     | 11.57            | 5.11  |       |      |  |
| Aghireș           | —              | —                      | —               | 4.15                        | Crăciunel         | 12.31                       | —                      | 1.34            | —               | Deva                 | —                      | 9.51                        | 10.42           | Györök          | 7.59                 | 10.58                       | 6.38            | Kerelő-Sz.-Pál                  | 5.25     | 12.12            | 5.28  |       |      |  |
| Ghirbou           | —              | —                      | —               | 4.36                        | Teiuș             | 12.43                       | —                      | 1.46            | —               | Simeria (Piski)      | —                      | 10.35                       | 11.07           | Glogovaț        | 8.28                 | 11.35                       | 7.13            | Nireșteu                        | 5.48     | 12.36            | 5.53  |       |      |  |
| Nadisul ung.      | —              | —                      | —               | 4.58                        | Aiud              | 1.51                        | —                      | 2.19            | —               | Orăștia              | —                      | 11.11                       | 11.37           | Arad            | {                    | 8.42                        | 11.39           | 7.30                            | Oșorheiu | {                | 6.07  | 12.55 | 6.13 |  |
| Cluș              | {              | 10.28                  | 5.26            | 6.43                        | Uioara            | 2.18                        | —                      | 2.39            | —               | Șibot                | —                      | 11.43                       | 12.—            | Szolnok         | 9.17                 | 12.31                       | —               | Reghinul-săs.                   | {        | 6.41             | 1.20  | —     |      |  |
|                   |                | —                      | —               | 7.08                        | Vințul de sus     | 2.48                        | —                      | 3.01            | —               | Vințul de jos        | —                      | 12.18                       | 12.29           | Budapesta       | 2.32                 | 5.12                        | —               | Reghinul-săs.—Oșorheiu—Cucerdea |          | 8.40             | 3.22  | —     |      |  |
| Apahida           | 11.19          | —                      | —               | 7.36                        | Cucerdea          | 2.6                         | —                      | 3.08            | —               | Alba-Iulia           | —                      | 12.36                       | 12.46           | Viena           | 6.—                  | 8.20                        | —               | Reghinul-săs.                   | {        | 4.45             | —     | 6.10  |      |  |
| Ghiriș            | 12.33          | —                      | —               | 9.16                        | Ghiriș            | 3.14                        | —                      | 3.22            | —               | Teiuș                | —                      | 1.29                        | 1.41            |                 | 3.—                  | 6.05                        | —               | Oșorheiu                        | {        | 6.34             | —     | 8.—   |      |  |
| Cucerdea          | 1.06           | —                      | —               | 10.—                        | Apahida           | 4.01                        | —                      | 3.56            | —               |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Nireșteu                        | {        | 6.56             | 12.15 | 10.20 |      |  |
| Uioara            | 1.13           | —                      | —               | 10.9                        | Cluș              | 4.28                        | —                      | 5.10            | —               |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Kerelő-Sz.-Pál                  | {        | 7.16             | 12.35 | 10.39 |      |  |
| Vințul de sus     | 1.20           | —                      | —               | 10.19                       | Nadisul ung.      | 5.56                        | —                      | 5.30            | —               |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Cipeu-Iernut                    | {        | 7.40             | 12.58 | 11.02 |      |  |
| Aiud              | 1.41           | —                      | —               | 10.48                       | Ghirbou           | 6.31                        | 6.03                   | 8.—             |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | M. Bogat                        | {        | 8.03             | 1.19  | 11.23 |      |  |
| Teiuș             | 2.10           | —                      | —               | 11.34                       | Crăciunel         | 6.21                        | —                      | 8.26            |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Luduș                           | {        | 8.37             | 1.49  | 11.53 |      |  |
| Crăciunel         | 2.35           | —                      | —               | 12.12                       | Aghire            | 7.08                        | —                      | 9.02            |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Cheța                           | {        | 8.51             | 2.02  | 12.06 |      |  |
| Blaș              | 2.48           | —                      | —               | 12.30                       | Stana             | 7.23                        | —                      | 9.32            |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Cucerdea                        | {        | 9.08             | 2.18  | 12.22 |      |  |
| Micăsasa          | 3.20           | —                      | —               | 12.52                       | Huiedin           | 7.50                        | —                      | 10.11           |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               |                                 | {        | 9.40             | 2.46  | 12.50 |      |  |
| Copșa mică        | 3.41           | —                      | —               | 1.52                        | Cincia            | 8.12                        | 7.14                   | 10.51           |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Simeria (Piski)—Uniedoara       |          |                  |       |       |      |  |
| Mediaș            | 4.—            | —                      | —               | 2.18                        | Bucia             | 8.52                        | 7.43                   | 12.16           |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Simeria (Piski)                 | {        | 2.19             |       |       |      |  |
| Elisabetopol      | 4.35           | —                      | —               | 3.03                        | Bratca            | 9.10                        | —                      | 12.50           |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Cerna                           | {        | 2.38             |       |       |      |  |
| Sighișoara        | 5.10           | —                      | —               | 3.59                        | Rév               | 9.29                        | —                      | 1.21            |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Uniedoara                       | {        | 3.0—             |       |       |      |  |
| Hașfalău          | 5.37           | —                      | —               | 4.28                        | Mező-Telegd       | 9.41                        | 8.22                   | 2.02            |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Uniedoara—Simeria (Piski)       |          |                  |       |       |      |  |
| Homorod           | 7.06           | —                      | —               | 6.16                        | Fugyi-Vásárhely   | 10.24                       | 8.48                   | 3.06            |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Uniedoara                       | {        | 5.10             |       |       |      |  |
| Ágostonfalva      | 7.43           | —                      | —               | 6.44                        | Várad-Velence     | 10.43                       | —                      | 3.38            |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Cerna                           | {        | 5.36             |       |       |      |  |
| Apatia            | 8.11           | —                      | —               | 7.46                        | Oradea-mare       | 10.53                       | —                      | 3.54            |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Simeria (Pisk.)                 | {        | 5.55             |       |       |      |  |
| Feldioara         | 8.41           | —                      | —               | 8.25                        |                   | 11.—                        | 9.13                   | 4.05            |                 |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Ghiriș—Turda                    |          |                  |       |       |      |  |
| Brașov            | 9.21           | —                      | —               | 9.15                        |                   | 11.15                       | 9.18                   | 10.55           | —               |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Ghiriș                          | {        | 9.26             | 4.19  |       |      |  |
| Timiș             | {              | 5.45                   | —               | —                           | P. Ladány         | 1.09                        | 10.38                  | 1.23            | 5.17            |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Turda                           | {        | 9.47             | 4.40  |       |      |  |
|                   |                | —                      | —               | —                           | Szolnok           | 3.29                        | 12.20                  | 3.24            | 5.25            |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Turda—Ghiriș                    |          |                  |       |       |      |  |
| Predeal           | 3.28           | 6.47                   | —               | —                           | Budapesta         | 6.38                        | 2.15                   | 7.45            | 10.—            |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Ghiriș                          | {        | 8.29             | 3.10  |       |      |  |
| București         | 9.35           | 11.45                  | —               | —                           | Viena             | 3.—                         | 8.—                    | 6.05            | —               |                      |                        |                             |                 |                 |                      |                             | —               | Ghiriș                          | {        | 8.50             | 3.40  |       |      |  |

Nota: Numerele cele grase înseamnă oarele de noapte.

Nota: Numerele cele grase înseamnă oarele de noapte.

Redactor provisoriu: Dr. Remus Roșca.

Editura și tipariul tipografiei archidieceșane.